

Test basé sur les normes

Français langue seconde – immersion

40S : Langue et communication

12^e année

Compréhension écrite

*La médecine conventionnelle
ou la médecine douce?*



Données de catalogage avant publication – Éducation et Enseignement supérieur Manitoba

Test basé sur les normes, français langue seconde – immersion 40S : langue et communication, 12^e année [ressource électronique]. Clé de correction : compréhension écrite — Janvier 2016

ISBN : 978-0-7711-6203-9 (PDF)

1. Français (Langue) – Examens.
 2. Tests centrés sur une norme – Manitoba.
 3. Français (Langue) – Étude et enseignement (Secondaire) – Manitoba.
- I. Manitoba. Éducation et Enseignement supérieur Manitoba.
448.0076

Tous droits réservés © 2016, le gouvernement du Manitoba représenté par le ministre de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur.

Éducation et Enseignement supérieur Manitoba
Division du Bureau de l'éducation française
Winnipeg (Manitoba) Canada

Tous les efforts ont été faits pour mentionner les sources aux lecteurs et pour respecter la *Loi sur le droit d'auteur*. Dans le cas où il se serait produit des erreurs ou des omissions, prière d'en aviser Éducation et Enseignement supérieur Manitoba.

La reproduction de ce document à des fins éducationnelles non commerciales est autorisée à condition que la source soit mentionnée.

Vous pouvez commander des exemplaires imprimés de ce document du Centre des manuels scolaires du Manitoba, à l'adresse www.mtbb.mb.ca.
ISBN : 978-0-7711-6202-2 (version imprimée)

Le site Web pourrait faire l'objet de changement sans préavis.

Les opinions et les idées exprimées dans ce cahier peuvent représenter le point de vue des auteurs et ne reflètent pas nécessairement la position du gouvernement du Manitoba.

Dans le présent document, les mots de genre masculin appliqués aux personnes désignent les femmes et les hommes.

Table des matières

Introduction.....	1
Modalités de correction	1
Compilation des notes.....	1
Préparation à la correction.....	1
Cas particuliers relevés durant la correction	2
Descripteurs des niveaux de performance	2
Résultats d'apprentissage.....	3
Critères d'évaluation pour les tâches de la Compréhension écrite	5
Tâches et réponses	6
Tableau pour transposer la note sur 50 points.....	13

Introduction

Le Test basé sur les normes, Français langue seconde – immersion, 40S : Langue et communication évalue les compétences des élèves dans trois domaines :

- la Compréhension orale,
- la Compréhension écrite,
- la Production écrite.

Le présent document traite de la Compréhension écrite. Il présente les modalités de correction dont la personne correctrice doit tenir compte afin de faire une évaluation juste et équitable des réponses des élèves.

Dans ce document vous trouverez :

- les modalités de correction,
- les résultats d'apprentissage faisant l'objet de l'évaluation,
- les critères d'évaluation pour les tâches de la Compréhension écrite,
- les tâches de compréhension et les réponses possibles,
- le tableau pour transposer la note de l'élève.

Modalités de correction

L'application des modalités de correction repose sur une bonne connaissance des résultats d'apprentissage, des textes retenus, des tâches, des directives, des exemples de réponses possibles ainsi que des modèles de réponses d'élèves.

Compilation des notes

Les deux domaines de compréhension (Compréhension orale et Compréhension écrite) comptent pour 50 % de la note du test. La note que l'élève obtiendra pour l'ensemble de ces deux domaines doit être transposée sur 50 points au moyen du tableau à la fin du présent document.

Préparation à la correction

- Bien connaître les résultats d'apprentissage généraux, les résultats d'apprentissage spécifiques et les indicateurs de performance présentés dans le présent document.
- Bien connaître les critères d'évaluation pour les tâches de la Compréhension écrite.
- Relire les textes associés aux tâches qui se trouvent dans le *Cahier de préparation*.
- Étudier le présent document afin de bien comprendre les tâches de compréhension, les directives et les réponses possibles.
- Tenir compte du fait que l'évaluation de la Compréhension écrite vise surtout le contenu et l'organisation de la réponse de l'élève.

Cas particuliers relevés durant la correction

- **Sources non indiquées** – Lorsque l'élève n'indique pas ses sources, la personne correctrice doit indiquer dans le cahier d'où provient le passage emprunté et attribuer une note uniquement pour la partie du travail qui appartient à l'élève.
- **Pas de réponse** – Dans le cas d'un élève qui n'a pas fourni de réponse, il faut noircir « PR » sur la feuille de notation. Toutefois, au moment du calcul des résultats, l'élève obtient la note zéro.
- **Réponse incompréhensible** – Lorsque la réponse de l'élève est dépourvue de sens, il faut accorder la note zéro.
- **Mots anglais ou anglicismes dans la réponse** – Étant donné que cette partie du test porte sur la compréhension, l'élève qui, à l'occasion, utilise des mots anglais ou des anglicismes ne sera pas pénalisé pourvu que la réponse soit claire. Cependant, dans un cas extrême où la réponse est écrite plutôt en anglais, il faut accorder la note zéro.
- **Réponse illisible** – Lorsque l'écriture est indéchiffrable, il faut accorder la note zéro.

Toute irrégularité doit être portée à l'attention de la personne coordonnatrice responsable de la correction locale.

Si la personne correctrice éprouve de la difficulté à évaluer une réponse, elle ne doit pas hésiter à consulter la personne responsable de la correction. Toutefois, avant la consultation, la personne correctrice doit relire les directives et les réponses relatives à cette tâche. Si elle a encore des doutes, elle doit se poser deux questions :

1. Est-ce que l'élève a fait la tâche en respectant les exigences?
2. L'élève démontre-t-il par sa réponse une compréhension du texte lu?

Si la réponse à ces deux questions est « oui », il est fort probable que la réponse de l'élève est correcte.

Descripteurs des niveaux de performance

Différents types de tâches sont proposés aux élèves. Certaines réponses seront corrigées à partir de réponses possibles, d'autres à partir de descripteurs reliés à des niveaux de performance. Ces descripteurs permettront à la personne correctrice de mieux évaluer le traitement de l'information.

Résultats d'apprentissage

Les résultats d'apprentissage faisant l'objet de l'évaluation en Compréhension écrite sont présentés dans le tableau ci-dessous. Ce tableau reprend l'information présentée dans la trousse *Français langue seconde – immersion, langue et communication, secondaire 4, les normes*¹. Les textes choisis, ainsi que les tâches de compréhension, correspondent aux résultats d'apprentissage généraux et aux résultats d'apprentissage spécifiques de la 12^e année retenus pour le test.

Dans la marge de droite de la clé de correction, en plus de la pondération accordée à chaque tâche, vous trouverez un code qui précise le résultat d'apprentissage général, le résultat d'apprentissage spécifique et l'indicateur de performance visés. La lecture des codes se fait à l'aide du tableau suivant.

Compréhension écrite, 12 ^e année		
Résultats d'apprentissage généraux	Résultats d'apprentissage spécifiques	Indicateurs de performance correspondant à la norme
<p>CÉ1 L'élève sera capable de comprendre des textes écrits et de décoder des messages visuels dans des produits médiatiques pour satisfaire un besoin d'information.</p>	<p>A L'élève sera capable de dégager les relations de supposition, de conséquence, de condition, de concession dans des textes tels que dossiers, articles analytiques, articles argumentatifs.</p> <p>B L'élève sera capable de réagir de façon critique à des textes analytiques et argumentatifs en s'appuyant sur les éléments suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> - la valeur de l'information et la force des arguments présentés, - l'organisation du texte, - l'efficacité de l'analyse et de l'argumentation. 	<p style="text-align: center;">Texte argumentatif</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. L'élève dégage la thèse présentée. 2. L'élève établit les liens entre les aspects traités. 3. L'élève dégage la stratégie argumentative utilisée dans le texte. 4. L'élève analyse le bien-fondé des arguments avancés. 5. L'élève réagit à la thèse présentée en s'appuyant sur l'efficacité de l'argumentation. <p style="text-align: center;">Texte analytique</p> <ol style="list-style-type: none"> 6. L'élève dégage la problématique abordée. 7. L'élève établit les liens entre les aspects présentés. 8. L'élève détermine le degré d'objectivité dans l'analyse. 9. L'élève se prononce sur la valeur de l'information et sur l'efficacité de l'analyse.

(suite du tableau à la page 4)



1. MANITOBA. MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION ET DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE. *Français langue seconde – immersion, langue et communication, secondaire 4, les normes*, Winnipeg, Manitoba, Le Ministère, 2000.

Compréhension écrite, 12^e année

Résultats d'apprentissage généraux	Résultats d'apprentissage spécifiques	Indicateurs de performance correspondant à la norme
<p>CÉ2 L'élève sera capable de comprendre des textes écrits et de décoder des messages visuels dans des produits médiatiques pour satisfaire un besoin d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique.</p>	<p>A L'élève sera capable d'analyser la relation entre différentes composantes du récit telles que thèmes, personnages, cadre, temps de narration, point de vue de narration [dans des nouvelles littéraires et des romans].</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'élève établit et explique la relation entre les différentes composantes du récit telles que l'intrigue, les personnages et la narration. 2. L'élève dégage les thèmes et les valeurs véhiculés. 3. L'élève fait part des sentiments, des émotions et des opinions que suscite en lui le monde imaginaire du récit. 4. L'élève justifie sa réaction en s'appuyant sur les éléments pertinents du récit.
	<p>B L'élève sera capable de réagir aux images dans le texte poétique.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'élève dégage les images évoquées dans l'univers poétique, en s'appuyant sur les champs lexicaux et les figures de style. 2. L'élève fait part des sentiments, des émotions et des opinions que suscitent les images. 3. L'élève justifie sa réaction en s'appuyant sur les éléments pertinents du texte poétique.

Critères d'évaluation pour les tâches de la Compréhension écrite

Tâches analytiques (valeur de 2 points)

DIRECTIVES

- Explication complète : Accordez deux points si l'élève explique sa réponse de façon réfléchie en se référant à des éléments pertinents du ou des texte(s) tels que le contenu, les champs lexicaux, les images, le ton, les figures de style, etc.
N. B. Il doit y avoir deux éléments servant à l'évaluation. Les deux éléments doivent faire référence au(x) texte(s).
- Explication partielle : Accordez un point si l'élève explique sa réponse de façon limitée ou superficielle en se référant à certains éléments du ou des texte(s) tels que le contenu, les champs lexicaux, les images, le ton, les figures de style, etc.
- Explication insuffisante ou hors sujet : N'accordez aucun point.

Tâches critiques (valeur de 3 points)

DIRECTIVES

- Attribuez un niveau de performance à la réponse de l'élève selon les descripteurs fournis.
- Notez que le regard porté sur la réponse à ces tâches tient particulièrement compte de la dimension qualitative de la réponse.

DIRECTIVES PARTICULIÈRES

- L'élève peut s'appuyer sur les textes du *Cahier de préparation* ou sur le document audiovisuel pour ses connaissances ou sur ses expériences personnelles.
- L'élève qui ne s'appuie pas sur ses connaissances ou ses expériences personnelles peut, selon la dimension qualitative de sa réponse, mériter une note de 3, 2, 1 ou 0, en fonction des descripteurs de niveaux de performance.
N. B. Il doit y avoir trois éléments servant à l'évaluation. Deux de ces éléments doivent faire référence au(x) texte(s).
- L'élève qui s'appuie seulement sur ses connaissances ou ses expériences personnelles n'obtient qu'un point.

DESCRIPTEURS DES NIVEAUX DE PERFORMANCE

Troisième niveau

Accordez trois points au niveau de performance suivant :

L'élève manifeste une compréhension approfondie du sujet. L'élève **justifie son point de vue** de façon réfléchie en choisissant judicieusement et en expliquant des informations pertinentes du texte telles que le point de vue de l'auteur, les arguments ou les aspects paraphrasés ou repris sous forme de synthèse, les références ou les citations directes ou indirectes, les valeurs, les personnages et les champs lexicaux et, s'il y a lieu, en s'appuyant explicitement ou implicitement sur ses connaissances ou ses expériences personnelles.

Deuxième niveau

Accordez deux points au niveau de performance suivant :

L'élève manifeste une bonne compréhension du sujet. L'élève **explique son point de vue** de façon partielle en choisissant des informations pertinentes du texte telles que le point de vue de l'auteur, les arguments ou les aspects paraphrasés ou repris sous forme de synthèse, les références ou les citations directes ou indirectes, les valeurs, les personnages et les champs lexicaux et, s'il y a lieu, en s'appuyant explicitement ou implicitement sur ses connaissances ou ses expériences personnelles.

Premier niveau

Accordez un point au niveau de performance suivant :

L'élève manifeste une compréhension superficielle du sujet. L'élève **donne son point de vue** en choisissant certaines informations du texte telles que le point de vue de l'auteur, les arguments ou les aspects paraphrasés ou repris sous forme de synthèse, les références ou les citations directes ou indirectes, les valeurs, les personnages et les champs lexicaux **ou** en s'appuyant explicitement ou implicitement sur ses connaissances ou ses expériences personnelles.

Accordez la note zéro si l'élève n'a pas fait la tâche exigée, si sa réponse est insuffisante ou si sa réponse est hors sujet.

Tâches et réponses

Les réponses fournies dans le présent document ne sont que des pistes pour guider la correction. Dans la majorité des tâches de compréhension, il y a plus d'une réponse possible. Quoique plusieurs exemples soient offerts, il est impossible de prévoir toutes les réponses acceptables. Ainsi, la personne correctrice est souvent appelée à porter son jugement professionnel sur la qualité de la réponse de l'élève.

Pour vivre cent ans

4. Que symbolise la bicyclette dans cette nouvelle?

Expliquez votre réponse en vous référant à des éléments pertinents de la nouvelle.

CÉ2-A-2

2 points

ÉLÉMENTS DE RÉPONSES POSSIBLES

La bicyclette représente la médecine douce.

- Le docteur Martineau « suggérait — « à votre discrétion, vous savez » — un brin d'exercice physique » (lignes 39 et 40).
- « Cinq milles, en vélo, tous les jours, ça raffermait les muscles et ça tient en forme » (lignes 41 à 43).
- « Des hommes qui commençaient déjà, au seuil de la trentaine, à prendre de l'embonpoint, se dirent que l'idée du docteur n'était pas mauvaise. Ils allaient reprendre, disaient-ils, leur forme d'antan » (lignes 62 à 65).
- « La marche était, selon le docteur, presque aussi bonne que le vélo pour la santé » (lignes 90 et 91).
- « La bicyclette nous avait mis de l'ardeur dans les yeux, de la souplesse dans les épaules » (lignes 100 et 101).

La bicyclette symbolise une vie plus simple, sans préoccupations.

- « Beaucoup d'enfants se promenaient à bicyclette dans la rue, autour des maisons mais ils n'auraient jamais eu l'idée de se rendre jusqu'à la Montagne dans un seul but de faire de l'exercice » (lignes 6 à 9).
- « Il y a déjà plus d'un an que nous nous sommes remis au sport et nous nous en trouvons bien aises [...] le soir, nous partons sur les routes. Quand nous rentrons, nous ne pensons qu'à une chose, dormir. Et nous nous réveillons frais et dispos le lendemain » (lignes 200 à 205).

La bicyclette symbolise la santé.

- « Mine de rien, à la fin de chaque consultation, il suggérait – “à votre discrétion, vous savez” – un brin d'exercice physique. Et il se donnait en exemple. Il faisait au moins cinq milles en vélo, chaque jour. “Cinq milles, en vélo, tous les jours, ça raffermait les muscles et ça tient en forme” » (lignes 38 à 43).
- « À sept heures du matin, il était déjà à cheval sur sa bicyclette et paradait, torse nu, dans les rues du quartier. À six heures du soir, avant de rentrer chez lui pour le dîner, il retrouvait sa bécane et continuait ses exercices » (lignes 44 à 48).

- « La marche était, selon le docteur, presque aussi bonne que le vélo pour la santé » (lignes 90 et 91).
- « Quand je commence à douter de la valeur de notre sport national, j’entends une voix en moi qui dit : si tu veux vivre jusqu’à cent ans, cesse de rechigner et vas-y! En avant! » (lignes 217 à 220.)

La bicyclette symbolise l’espoir que le médecin a apporté à la communauté. Les membres de la communauté voulaient retrouver leur ligne ou encore améliorer leur santé et le médecin présentait la bicyclette comme moyen certain d’atteindre leur but.

- « À quelques reprises, en causant avec les voisins, il insista sur le fait que, sans la bicyclette, il ne serait pas ce qu’il était » (lignes 52 à 55).
- « ... les premières bicyclettes firent leur apparition. Des hommes qui commençaient déjà, au seuil de la trentaine, à prendre de l’embonpoint, se dirent que l’idée du docteur n’était pas mauvaise. Ils allaient reprendre, disaient-ils, leur forme d’antan » (lignes 61 à 65).
- « La bicyclette nous avait mis de l’ardeur dans les yeux, de la souplesse dans les épaules » (lignes 100 et 101).
- « Et quelques jours après les funérailles de Désiré, les bicyclettes réapparurent un peu partout dans le quartier. Il valait mieux mourir en pleine forme, si cela devait se produire, que de mourir en bonne santé sans aucune raison. Les jeunes, les vieux, tout le monde remonta sur son vélo » (lignes 194 à 199).

La bicyclette symbolise une mode passagère.

- « Quelques jeunes gens bien musclés et qui voulaient le rester, mirent leur bagnole de côté et s’achetèrent une bicyclette » (lignes 67 et 68).
- « Le docteur en fait, les Jodoin en font, Jean-Louis en fait, Ghislain en fait, pourquoi les filles n’en feraient-elles pas? » (lignes 70 à 72.)
- « ... toute la population de la Côte bleue se promenait à bicyclette, pour aller au travail, pour en revenir, pour faire des courses, pour rendre visite aux parents et le samedi et le dimanche pour l’amour du sport » (lignes 75 à 78).
- « Il y avait déjà plus d’un mois – depuis l’arrivée du printemps – que tout le quartier était remonté sur son vélo et s’en donnait à cœur joie... » (lignes 122 à 125).
- « Des plus jeunes se dirent qu’après tout, une vraie voiture, même quand elle est vieille, vaut mieux qu’une machine à deux roues » (lignes 147 à 149).
- « Les bicyclettes, elles, se faisaient de plus en plus rares » (lignes 159 et 160).
- « Les commentaires allèrent bon train : peut-être valait-il mieux continuer la bicyclette, tout au moins, ne pas arrêter d’un coup sec, comme ça! » (lignes 181 à 183.)
- « Tout le monde était perplexe. Fallait-il remettre la bicyclette à l’honneur ou ne fallait-il pas? » (lignes 185 et 186.)
- « Les jeunes, les vieux, tout le monde remonta sur son vélo » (lignes 198 et 199).

La bicyclette symbolise un traitement de santé alternatif qui a échoué.

- « Le docteur Martineau était bien mort [...] des mauvaises langues sûrement – commencèrent à raconter que c’était peut-être à cause du vélo qu’il était parti si vite » (lignes 135 à 138).
- « Deux semaines après son enterrement, mon voisin de droite arrêta sa tondeuse à gazon pour me dire que c’était certainement la bicyclette qui avait tué le docteur » (lignes 139 à 141).

(suite à la page 8)

- « Comment pouvait-il nous lâcher, sans préavis, aux abords de l'été, au moment où tout le monde préparait ses vacances en se promettant de magnifiques randonnées en groupes, en famille, grimpé sur nos deux-roues? Il aurait bien pu attendre six mois de plus avant de nous laisser seuls, désemparés, en face de notre destin! Il aurait pu attendre l'hiver, saison où l'on marche! » (lignes 128 à 134.)
- « C'était clair que pour tout le monde maintenant : le docteur pratiquait trop un seul et même sport » (lignes 143 à 145).
- « Un vieux professeur de Cégep continua à faire le trajet entre son domicile et le collège avec une bécane. On lui laissa entendre qu'il pouvait lui aussi avoir une crise cardiaque » (lignes 160 à 163).
- « Mais, à toutes fins pratiques, le temps de la bicyclette était terminé » (lignes 168 et 169).

La bicyclette symbolise l'unité et l'harmonie de la communauté.

- « Les fins de semaine, nous organisons des courses et nous donnons des prix à nos meilleurs cyclistes. Presque tous nos jeunes gens participent au Tour du Québec et, il y a quelques mois, trois des nôtres ont remporté les honneurs de cette course. Pendant nos vacances, nous partons en groupes. Ceux qui nous voient passer savent que la joie de vivre nous habite » (lignes 206 à 212).

- Toute autre réponse dûment appuyée sur des éléments pertinents de la nouvelle

Les médecines douces

5. Quels liens existent entre la photo de la page 8 et les propos de l'article?

Expliquez ces liens en vous référant à des éléments pertinents de la photo et de l'article.

CÉ1-A-7

2 points

DIRECTIVES PARTICULIÈRES

- L'élève qui ne fait aucune référence à la photo ne mérite aucun point.
- L'élève qui se réfère à seulement un élément de l'article peut mériter un maximum de 1 point.

ÉLÉMENTS DE RÉPONSES POSSIBLES

L'illustration présente un médecin, stéthoscope autour du cou en pose yoga. Cela représente l'harmonisation de la médecine douce et de la médecine conventionnelle.

- L'auteure confirme l'importance d'harmoniser la médecine douce et la médecine conventionnelle.
 - « Les médecins n'hésitent plus à recommander certaines méthodes autrefois réputées farfelues » (chapeau).
 - « ... ma gynécologue m'a prescrit... de l'ashwagandha et, à ma grande surprise, ce "ginseng indien" a fonctionné » (§ 1).
 - « Même si, dans bon nombre de pays, elles suscitent encore un certain scepticisme dans la profession médicale, les méthodes parallèles prennent du galon dans les cabinets de consultation... » (§ 2).
 - « ... les médecins ont conseillé à plus de 6 millions d'Américains une pratique visant à la fois le corps et l'esprit » (§ 2).
 - « L'Association des hôpitaux des États-Unis [...] confirme que plus de 30 % des établissements hospitaliers de ce pays offrent maintenant des programmes de médecine intégrative (associant la médecine douce aux interventions traditionnelles) » (§ 2).
 - « Des médecins de renom expliquent les bienfaits des approches douces qu'ils préconisent » (§ 3).
- Plusieurs médecins et spécialistes confirment aussi l'importance d'harmoniser la médecine douce et la médecine conventionnelle.
 - D^r Lonnie Zeltzer, directrice du programme sur la douleur chez l'enfant de l'hôpital pédiatrique Mattel de Los Angeles et professeur à la faculté de médecine David-Geffen de l'UCLA : « J'utilise régulièrement l'acupuncture [...] Je recommande l'acupuncture sans réserve... » (§ 4).
 - D^r Gulshan K. Sethi, chirurgien cardiothoracique au centre en science de la santé de l'Arizona et professeur à la faculté de médecine de l'université de l'Arizona : « J'ai alors commencé à m'intéresser aux techniques corps-esprit, notamment la visualisation dirigée [...] Plusieurs études établissent les avantages de cette méthode avant une opération du cœur » (§ 9).

(suite à la page 10)

- D^r Patricia Gerbarg, psychanalyste et professeur clinicienne adjointe au New York Medical College :
 - « Professeur adjoint en psychiatrie à l’université Columbia et expert en phytothérapie, mon mari m’a prescrit des plantes médicinales qui ont soulagé mes douleurs articulaires et atténué mes problèmes de mémoire et de fatigue » (§ 12);
 - « J’ai découvert ensuite une technique respiratoire de yoga qui semble efficace contre la dépression modérée ou grave [...] Si des patients ont besoin de médicaments, je leur en prescris. Pour les autres, cette technique pratiquée vingt minutes deux fois par jour lutte contre la dépression, l’anxiété et même le SPT réfractaire à tous traitements » (§ 12 et 13).
 - D^r David Spiegel, psychiatre et professeur à la faculté de médecine Stanford : « J’ai hypnotisé à ce jour 9 000 personnes souffrant de différents maux. Dans un cas sur deux, une séance suffit pour obtenir une nette amélioration ou la guérison des phobies » (§ 16).
 - D^r Gary E. Deng, spécialiste de médecine interne au centre contre le cancer Memorial Sloan-Kettering de New York : « En Chine, où j’ai grandi, plantes et tisanes sont considérées comme des médicaments [...] Pour le cancer du tube digestif, l’extrait de *Coriolus versicolor*, un champignon, semble accroître l’efficacité de la chimiothérapie » (§ 19).
- Toute autre réponse dûment appuyée sur des éléments pertinents de la photo et de l’article

Les « cobayes » des firmes pharmaceutiques

6. Après avoir lu cet article, voudriez-vous participer à une étude clinique?

Justifiez votre réponse en vous appuyant sur des éléments pertinents de l'article et, s'il y a lieu, sur des connaissances ou des expériences personnelles.

N. B. L'ajout de connaissances ou d'expériences personnelles est facultatif. Si vous en ajoutez à votre réponse, vous pouvez également vous appuyer sur des textes du *Cahier de préparation* ou sur le document audiovisuel.

CÉ1-B-5

3 points

ÉLÉMENTS DE RÉPONSES POSSIBLES

Oui, je participerais à une étude clinique.

- Les firmes pharmaceutiques offrent des indemnités aux participants.
 - « Ils recrutent des volontaires pour tester ces médicaments, en échange d'une contribution financière » (§ 2).
 - « La somme versée (entre 500 \$ et 5 000 \$, libres d'impôts) est généralement proportionnelle au temps consacré à l'étude » (§ 2).
 - « Plus le séjour en clinique est long et plus les retours sont fréquents, mieux ils sont payés » (§ 2).
 - « ... c'est une façon de boucler les fins de mois [...] c'est un moyen de se payer un voyage, des appareils électroniques, des électroménagers dernier cri qu'ils ne pourraient s'offrir autrement » (§ 3).
- Il y a peut-être quelques risques, mais les volontaires sont bien suivis par des médecins et comprennent tous les risques avant de commencer.
 - « Le volontaire qui accepte de participer à ces essais doit se soumettre à un bilan médical complet » (§ 4).
 - « Et le séjour en "clinique" est très encadré » (§ 7).
 - « L'horaire est très strict, tant pour le séjour que pour les visites de retour » (§ 9).
 - « Les participants sont regroupés dans des salles communes et dorment dans des dortoirs » (§ 11).
 - « Chaque clinique affiche une longue liste d'effets secondaires possibles » (§ 15).
 - « Chaque participant est informé des risques potentiels avant de signer son consentement » (§ 16).
 - « Les volontaires sont suivis par la clinique lors des visites de retour, voire pris en charge médicalement en cas de problème majeur » (§ 19).
- Sans volontaires, il n'y aura pas de médicaments. Les volontaires contribuent à l'avancement de la science médicale.
 - « Créer un médicament pour soulager ou guérir les êtres humains prend plusieurs années [...] il faut mettre des humains à contribution » (§ 1).
 - « ... d'autres participent aux essais cliniques pour contribuer à la recherche afin de traiter divers problèmes de santé. Contribuer à l'avancement de la science est un geste louable » (§ 26).

(suite à la page 12)

Non, je ne participerais pas à une étude clinique.

- Les risques pour la santé sont trop nombreux et dangereux.
 - « Chaque clinique affiche une longue liste d'effets secondaires possibles » (§ 15).
 - « Chaque participant est informé des risques potentiels avant de signer son consentement » (§ 16).
 - « Certains peuvent être pris de vomissements ou ressentir des nausées, des étourdissements » (§ 17).
 - « En Inde, des milliers de femmes sont devenues stériles après avoir absorbé un médicament antipaludique » (§ 23).
 - « Un médicament anticancéreux a été administré à 400 femmes qui souhaitaient améliorer leur fertilité. Il s'est avéré toxique pour les embryons » (§ 24).
 - « Plusieurs enquêtes ont révélé que des participants à des études avaient été mal informés des risques » (§ 25).
- Les participants doivent consacrer trop de leur temps à des procédures médicales et doivent subir trop de tests.
 - « ... le séjour en "clinique" [...] sera plus ou moins long, selon le médicament testé » (§ 8).
 - « Le participant se soumet à plusieurs prises de sang, parfois en l'espace de quelques minutes » (§ 10).

Position mitigée

Acceptez toute réponse qui exprime à la fois que l'élève participerait et ne participerait pas à une étude clinique, pourvu que l'élève appuie sa position sur des éléments pertinents de l'article pour justifier son opinion et, s'il y a lieu, sur des connaissances ou des expériences personnelles.

- Toute autre réponse dûment appuyée sur des éléments pertinents de l'article et, s'il y a lieu, sur des connaissances ou des expériences personnelles

Tableau pour transposer la note sur 50 points

Résultat de l'élève sur 14	Résultat de l'élève sur 50
14	50,00
13	46,43
12	42,86
11	39,29
10	35,71
9	32,14
8	28,57
7	25,00
6	21,43
5	17,86
4	14,29
3	10,71
2	7,14
1	3,57
0	0,00